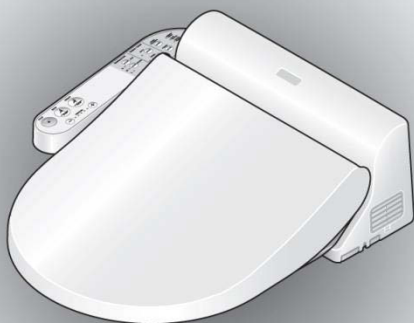


TOTO®

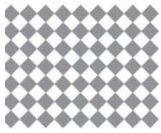
Washlet EK

TCF6402G/GE



Информация для монтера:		
Предупреждения и уведомления 2	Введение	
Просим соблюдать данные меры предосторожности. 2		
Меры предосторожности..... 6		
При эксплуатации Washlet необходимо следовать данным инструкциям. 6		
Рациональное использование 7		
Обзор характеристик изделия 8		
Список предварительных настроек 8		
Перечень деталей 9		
Перед использованием..... 10		
Правила эксплуатации Washlet 12		Эксплуатация
Удобные функции 14		
Регулировка температуры..... 14		
Функция энергосбережения 16		
Автоматическая экономия..... 17		
Функция таймера экономии энергии..... 17	Чистка	
Уход и обслуживание 20		
Перед чисткой 20		
Ежедневная чистка 21		
Тщательная чистка 22		
Чистка основного элемента Washlet, сиденья и крышки 22		
Устранение зазора между основным блоком Washlet и унитазом 23		
Периодическая очистка 24		
Очистка штепселя 24		
Чистка стержня 24		
Чистка сливного клапана со встроенным фильтром 25	Устранение неисправностей	
Защита изделия от замерзания и консервационные мероприятия на случай, если изделие не будет использоваться в течение длительного времени..... 27		
Поиск и устранение неисправностей 32		
Технические характеристики 37		
Гарантийные условия 38		
Важная информация для пользователя 39		

- Благодарим Вас за приобретение Washlet. Просим ознакомиться с инструкцией по эксплуатации изделия.
- Компания оставляет за собой право изменения технических характеристик изделия, номера модели и т.п. без предварительного уведомления.
- «Washlet»— это зарегистрированный торговый знак компании TOTO.



Предупреждения и уведомления

Просим соблюдать данные меры предосторожности.

Для правильного использования данной продукции необходимо внимательно ознакомиться с данными мерами предосторожности. Соблюдайте внимание и осторожность

- Данные символы имеют следующие значения.

	ВНИМАНИЕ	Этот знак означает, что невыполнение требований и неправильное обращение может привести к смерти или серьезным травмам.
	ОСТОРОЖНО	Этот знак означает, что невыполнение требований может привести к травмам или к физическим увечьям.

- Эти обозначения используются для классификации и пояснения необходимых инструкций.

Пример символа	Значение символа
	Знак запрета какого-либо действия.
	Знак, обозначающий важную информацию.

- Настоящее оборудование имеет класс защиты 1 и должно быть обязательно заземлено.
- Установите прибор вблизи сетевой розетки.
- Использование прибора людьми с ограниченными физическими или умственными способностями, в том числе детьми, запрещено. Люди, не обладающие достаточным опытом или знаниями также не должны пользоваться прибором. Использование оборудования данной группой людей допускается в случае надзора за ними ответственного лица, обеспечивающего выполнение всех мер предосторожности. Не оставляйте детей в одном помещении с оборудованием без присмотра, чтобы они с ним не играли.
- Используйте новый комплект шлангов, поставленный с данным оборудованием. Не пользуйтесь старым комплектом шлангов дважды.

ВНИМАНИЕ	
	<p>Для Континентальной Европы Запрещается смачивать основной модуль Washlet или штепсельную вилку водой или чистящими средствами.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Это может привести к пожару или поражению электрическим током. <p>Для Великобритании Запрещается смачивать основной модуль Washlet или электрораспределительную коробку водой или чистящими средствами.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Это может привести к пожару или поражению электрическим током.
	<p>Обязательно</p> <p>Оборудование находится под напряжением. Запрещается располагать изделие вблизи мест возможного попадания воды. Также следует избегать установки изделия в помещениях с повышенной влажностью, а также попадания капель воды на изделие. При использовании в ванной комнате, следует установить электрическую вытяжку или вентиляционный канал, для качественного вентилирования помещения.</p> <p>Расстояние от ванны до Washlet должно быть не менее 0,60 м.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Невыполнение данного требования может стать причиной пожара или поражения электрическим током. <p>Подготовка разьема электропроводки осуществляется следующим образом.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Невыполнение данного требования может стать причиной пожара или поражения электрическим током. <ol style="list-style-type: none"> При подключении данного изделия к электросети следует использовать дифференциальный автоматический выключатель, срабатывающий при повышении тока более чем на 30мА. Минимальное расстояние от розетки/разъема подключения электропитания изделия до края душевой кабины или ванны - 0,60 м. <div style="text-align: right;"> </div>



ВНИМАНИЕ



Обязательно

- * Перед началом эксплуатации изделия следует убедиться в правильности подключения электропроводки деталей а и b, как показано выше. В случае несоответствия проводки требованиям, необходимо обратиться к установщику с требованием устранения несоответствий.

Необходимо убедиться в правильности подключения кабеля заземления.

- При отсутствии кабеля заземления, в случае неисправности или короткого замыкания электропроводки, существует вероятность поражения электрическим током. Примечание:

Использовать медный кабель заземления диаметром сечения не менее 1,6 мм или более с сопротивлением не более 100 Ом.

- * При отсутствии кабеля заземления, необходимо обратиться к установщику с требованием устранения несоответствия.

Для Континентальной Европы

Вилку следует вставлять в розетку до конца (сеть переменного тока 220-240 В перем. тока; 50 Гц).

Для Великобритании

Необходимо убедиться в подключении электрического шнура.

- Невыполнение данного требования может стать причиной пожара или поражения электрическим током.

- * Важно соблюдать требования инструкции по установке для страны, в которой будет использоваться изделие Washlet.

Washlet должен быть подключен только к трубопроводу холодной воды.

Невыполнение данного требования может привести к ожогам или выходу устройства из строя.

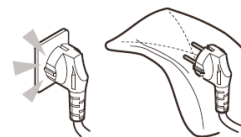
Во избежание ожогов следует соблюдать осторожность.

- При сидении на устройстве Washlet в течение продолжительного времени, следует перевести регулятор температуры сиденья в положение «выключено».
- Пользователям следует перевести регулятор температуры в положение «выключено» перед тем, как изделие будет использовано следующими категориями лиц:
 - Дети, люди пожилого возраста и люди, которым неудобно самостоятельно производить регулировку температуры сиденья.
 - Больные, инвалиды, люди с ограниченными двигательными способностями.
 - Лица, которые приняли лекарство, вызывающее сонливость (снотворные, средства от простуды и т.п.), лица, находящиеся под воздействием алкоголя, в состоянии сильной усталости и лица, склонные к непреднамеренному погружению в сон.

Для Континентальной Европы

Перед включением шнура в сеть, необходимо очистить контакты штепсельной вилки от пыли, затем до конца вставить вилку в розетку.

- Наличие пыли может стать причиной пожара или поражения электрическим током. При обнаружении пыли на вилке, необходимо извлечь ее из розетки и протереть сухой тканью.



Для Континентальной Европы

При отключении изделия от сети, следует держаться за корпус вилки, а не сетевой шнур.

- В противном случае возможно повреждение шнура и вилки, что может привести к пожару или поражению электрическим током.

Во избежание опасности ожогов, а также смерти по причине поражения электрическим током, пожара или иных телесных повреждений, необходимо соблюдать следующие правила:

- Использование данного изделия детьми или пожилыми людьми должно производиться под тщательным надзором.
- Изделие должно использоваться по назначению и в соответствии с настоящим руководством. Запрещается использовать детали и принадлежности, не рекомендованные производителем.
- Нахождение шнура питания вблизи нагретых поверхностей не допускается.
- Подключение изделия разрешается только к заземленной розетке. ► См. Инструкции по заземлению.
- Бачок разрешается наполнять только водой.



Не разбирать

Запрещается разбирать, ремонтировать оборудование или изменять его конструкцию.

- Это может стать причиной пожара или поражения электрическим током.



Не дотрагиваться мокрыми руками.

Для Континентальной Европы

Не вынимать вилку мокрыми руками.

- Вентилятор или вентиляционное отверстие

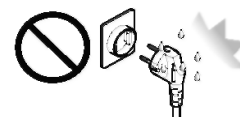
Для Великобритании

Запрещается прикасаться к шнуру питания мокрыми руками.

- Это может стать причиной поражения электрическим током.



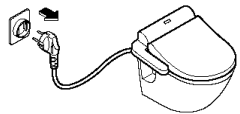
Запрещается прикасаться к соединительной части распределительной коробки мокрыми руками.

- Это может стать причиной поражения электрическим током.





ВНИМАНИЕ

 <p>Запрещается</p>	<p>Запрещено устанавливать Washlet на движущихся объектах: автотранспорте, катерах и судах.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Невыполнение данного требования может привести к поражению электрическим током или аварии. • Основной модуль может упасть и причинить травму.
	<p>При поломке или неисправности Washlet следует немедленно прекратить его использование.</p> <ul style="list-style-type: none"> • При возникновении следующих ситуаций необходимо отключить электропитание и перекрыть кран подачи воды.
	<p>Возможные поломки</p> <ul style="list-style-type: none"> • Вода подтекает из труб или основного устройства • На Washlet образовались трещины или расколы • От Washlet исходит необычный запах или он издает необычные звуки • Из Washlet идет дым • Поверхность Washlet имеет необычайно высокую температуру <ul style="list-style-type: none"> • Продолжение эксплуатации неисправного или поврежденного изделия может стать причиной пожара, поражения электрическим током, или затопления помещения, в котором установлено изделие.
	<p>Запрещается предпринимать какие-либо действия, которые могут повредить кабель питания или подключения сиденья.</p> <p>Запрещается тянуть, перекручивать, чрезмерно сгибать, намеренно повреждать, модифицировать или нагревать кабель. Запрещается помещать тяжелые объекты на кабель.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Продолжение эксплуатации изделия с поврежденным кабелем может стать причиной пожара, поражения электрическим током, или короткого замыкания.
	<p>Для Континентальной Европы</p> <p>Не допускается подключение устройства к расшатанной электророзетке.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Это может стать причиной пожара или поражения электрическим током.
	<p>Запрещено подключать изделие к электроцепи, характеристики которой, не соответствуют затребованным (220-240 В пер. тока; 50 Гц).</p> <ul style="list-style-type: none"> • Невыполнение данного требования может стать причиной пожара или поражения электрическим током. <p>Запрещается использование сетевых розеток или элементов проводки с параметрами, превышающими допустимые значения.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Использование сетевых адаптеров или удлинителей, превышающих допустимые пределы нагрузки, может привести к пожару по причине перегрева. <p>При эксплуатации изделия допускается использовать только водопроводную воду или питьевую колодезную воду.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Использование воды других типов может привести к воспалению кожи или другим проблемам. <p>Во избежание опасности ожогов, а также смерти по причине поражения электрическим током, пожара или иных телесных повреждений, необходимо соблюдать следующие правила:</p> <ul style="list-style-type: none"> – Не допускается использование данного изделия с поврежденным шнуром или вилок, если оно не функционирует должным образом, или если изделие попало в воду. В этом случае необходимо направить изделие в адрес компании TOTO Europe GmbH для диагностики и ремонта. – Запрещается перекрывать вентиляционные отверстия изделия или помещать его на мягкую поверхность, например кровать или диван, в результате чего могут быть заблокированы вентиляционные отверстия. Необходимо следить за отсутствием в вентиляционных отверстиях волокнистой пыли, волос и т.п. – Использование изделия в состоянии сонливости не допускается. – Запрещается вставлять посторонние предметы в какие-либо отверстия или шланги изделия. – Использование изделия на открытом воздухе, а также в местах распыления аэрозолей или кислорода не допускается.
 <p>Сначала выньте вилку из розетки</p>	<p>При чистке изделия необходимо отключить питание.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Невыполнение данного требования может стать причиной поражения электрическим током. * Данное правило не распространяется на функцию кнопки «Чистка мощного стержня». 



ОСТОРОЖНО



Огнеопасно

Запрещается использование зажженных сигарет или иных горящих материалов вблизи Washlet.

- Это может привести к пожару.



Запрещается

При чистке пластмассовых деталей, включая основной модуль Washlet, следует применять разбавленное (pH-нейтральное) моющее средство для ухода за кухней.

Не допускается использование следующих средств:

чистящих средств для туалета, домашних поверхностей, бензина, растворителей, очистителей, абразивных губок и т.п.

- Применение таких средств может повредить пластмассу и вызвать образование трещин, что может стать причиной травм.
- Также применение таких средств может повредить шланг подвода воды, что вызовет подтекание.

Необходимо оберегать основной модуль Washlet от ударов и воздействия сил. Запрещается становиться на сиденье, крышку или какую-либо иную деталь основного элемента Washlet, а также ставить на нее тяжелые предметы.



- Основной блок Washlet может отсоединиться, упасть и причинить травмы.

Не рекомендуется поднимать изделие за сиденье или крышку.

- Возможно отсоединение и падение основного блока, что может причинить травму.

Не допускается открытие сливного клапана со встроенным фильтром воды, если предварительно не перекрыта подача воды к изделию.

- Это может стать причиной протечки воды.

► См. раздел «Очистка сливного клапана со встроенным фильтром» на стр. 25.

Запрещается сгибать или сминать шланг подачи воды.

- Это может стать причиной протечки воды.

Во избежание опасности смерти по причине поражения электрическим током:

- Не допускается использование изделия во время принятия ванны.
- Запрещается помещать или хранить изделие в местах, где оно может упасть или попасть в раковину.
- Запрещается помещать изделие в воду или иную жидкость.
- Не следует пытаться достать изделие, если оно попало в воду. В этом случае нужно немедленно отключить прибор от сети.

Если Washlet не будет использоваться в течение длительного периода времени, необходимо перекрыть сливной кран, слить воду и отсоединить шнур питания от сети.

► См. раздел «Слив воды» на стр. 29.

- В целях безопасности, следует отключить шнур питания от сети.
- Перед использованием после перерыва необходимо промыть изделие, чтобы удалить оставшуюся в изделии воду, так как она могла испортиться и способна вызывать воспаление кожи и прочие неудобства.

► См. раздел «Восстановление рабочего состояния Washlet после слива воды» на стр. 31.

В случае протекания воды, необходимо перекрыть запорный кран и перекрыть подачу воды.



Обязательно

Необходимо тщательно зажать сливной клапан со встроенным фильтром.

- Невыполнение данного требования может повлечь за собой протекание воды.

Необходимо предохранять изделие от замерзания.

- В результате замерзания может нарушиться целостность трубопроводов и внутреннего устройства Washlet, что приведет к протеканию воды.
- Для поддержания тепла в туалетной комнате можно использовать обогреватель или иные средства.

► См. раздел «Подготовка к морозам» на стр. 27.

Установка основного блока производится прямо на основную планку.

- Нажимать на Washlet до появления характерного щелчка. Проверить надежность фиксации устройства, слегка потянув его на себя.
- В противном случае, основной блок может отсоединиться и упасть, что может вызвать травмы.

Инструкции по заземлению

Это изделие должно быть заземлено. Во избежание поражения электрическим током, в случае возникновения короткого замыкания, используют заземление, обеспечивающее кратчайший путь ухода электрического тока. Данное изделие оснащено кабелем с жилой для заземления и вилкой с заземлением. Розетка должна быть установлена должным образом и заземлена.

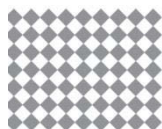
Неправильное использование вилки с клеммами заземления может привести к риску поражения электрическим током.

Не подключать в розетку неисправные или требующие замены шнур и вилку. Провод заземления имеет зеленый цвет изоляции с желтыми полосами или без них. В случае возникновения вопросов по правильному заземлению, следует обратиться к квалифицированному электрику или специалисту по обслуживанию данных изделий.

Заводом-изготовителем данный продукт укомплектован специальным электрическим кабелем, а также электрической вилкой для подключения изделия к подходящей электроцепи. Необходимо убедиться, что изделие подключено к розетке такой же конфигурации, что и вилка. Запрещено использовать переходники для подключения. Запрещается вносить изменения в конструкцию электрической вилки изделия. В случае несовместимости вилки и розетки, следует воспользоваться услугами квалифицированного электрика для установки подходящего разъема. Для использования изделия в электрической цепи не соответствующей условиям, указанным в инструкции, следует воспользоваться услугами квалифицированного электрика.

В случае, когда необходимо использовать удлинитель, следует выбрать такой, который снабжен трехконтактной розеткой и трехконтактной вилкой с заземлением, соответствующими разъемам изделия, а также с трехжильным кабелем. Поврежденный кабель требует замены.

Инструкцию необходимо хранить



Меры предосторожности

При эксплуатации Washlet необходимо следовать данным инструкциям.

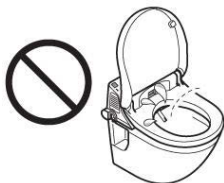
Запрещается протирать основной блок Washlet, сиденье или крышку сухой тканью, туалетной бумагой или аналогичными материалами.

► См. раздел «Уход и обслуживание» на стр. 20.

Не подвергать изделие воздействию прямых солнечных лучей.

- Воздействие прямых солнечных лучей может вызвать изменения цвета, нарушение температурного режима сиденья с подогревом или неисправность изделия.

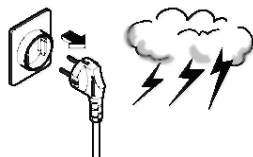
Не допускать попадания мочи на основной блок Washlet и стержень с форсунками.



Не прислоняться к крышке.

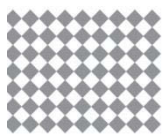


Во время грозы следует отключить шнур питания от сети.



Не рекомендуется использовать радиосистемы и аналогичные устройства вблизи Washlet.

- Изделие Washlet может вызывать помехи радиосигнала.



Рациональное использование

Экономия энергии – защита окружающей среды.

Применение таймера экономии энергии.

Когда установлен таймер, ежедневно, в установленное время происходит отключение подогрева сиденья и подогрева воды в целях экономии энергии. Период работы таймера функции экономии энергии может быть установлен на 6 часов или 9 часов.

► См. стр. 17.



Закрывать крышку

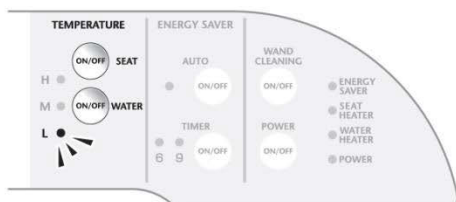
При закрытой крышке, с поверхности сиденья выделяется меньше тепла, таким образом сохраняется энергия.



Установить температуру на меньшее значение

В целях экономии энергии, нужно устанавливать температуру так, чтобы сиденье не было холодным.

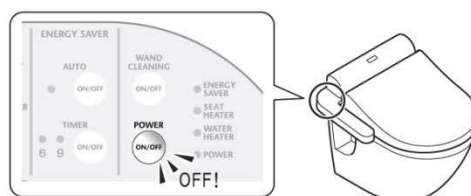
► См. стр. 14.



Если Washlet не будет использоваться в течение длительного периода времени, необходимо перевести кнопку работы (Operation ON/OFF) в положение ВЫКЛ. ("OFF").

При выходе из дома, следует нажимать кнопку выключения ("OFF") для сохранения энергии.

► См. стр. 11.



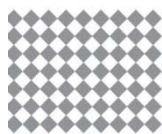
Работа выключателя сиденья

- При нахождении человека на сиденье, включается выключатель и активирует различные доступные функции.
- * Выключатель сиденья может не включиться при неполной посадке, как показано на рисунке. (Когда изделием Washlet пользуется ребенок, обладающий малым весом, бывает трудно активировать выключатель сиденья.)



- При включении сиденья слышен характерный щелчок.
- Поскольку конструкция сиденья предусматривает ход вверх и вниз, между сиденьем и унитазом предусмотрен зазор.





Обзор характеристик изделия

Функции Washlet		Страница
Подмывание сзади	<ul style="list-style-type: none"> Производит подмывание сзади. 	12
Подмывание спереди	<ul style="list-style-type: none"> Для использования женщинами в качестве биде. 	12
Регулировка давления воды	<ul style="list-style-type: none"> Производит регулировку давления воды. 	12
Переменное подмывание	<ul style="list-style-type: none"> Моющий стержень перемещается вперед и назад для тщательного подмывания более широкой области. 	12
Подмывание сзади	<ul style="list-style-type: none"> Производит подмывание сзади. 	12
Удобные функции		Страница
Подогрев сиденья	<ul style="list-style-type: none"> Обеспечивается подогрев сиденья. 	—
Регулировка температуры	<ul style="list-style-type: none"> Производится регулировка температуры воды и сиденья. 	14
Датчик сиденья (включается при посадке)	<ul style="list-style-type: none"> Активация различных функций при посадке на сиденье. 	7
Плавное закрывание крышки	<ul style="list-style-type: none"> Плавное закрывание сиденья и крышки. 	—
Функции энергосбережения		Страница
Функция таймера экономии энергии	<ul style="list-style-type: none"> При установке таймера, в установленное время произойдет отключение подогрева сиденья и подогрева воды в целях экономии энергии. (Настройка таймера функции экономии энергии может быть произведена на период 6 часов или 9 часов.) 	16,17
Умный режим экономии энергии	<ul style="list-style-type: none"> Washlet запоминает отрезок времени, когда туалет используют реже и автоматически снижает температуру сиденья для экономии электроэнергии. 	16,17
Кнопка питания (Power ON/OFF)	<ul style="list-style-type: none"> Путем выключения этой кнопки («OFF»), можно полностью остановить подогрев сиденья и выполнение ряда других функций для более полной экономии энергии. 	11
Функции чистки		Страница
Съемная крышка	<ul style="list-style-type: none"> Конструкция крышки обеспечивает простоту ее отсоединения для облегчения чистки. 	22
Подсоединение и снятие основного блока Washlet одним касанием	<ul style="list-style-type: none"> Конструкция изделия обеспечивает снятие основного блока Washlet одним легким движением, что открывает доступ к задней панели унитаза для уборки. 	23
Функция самоочистки	<ul style="list-style-type: none"> Наконечник стержня с форсунками проходит тщательную автоматическую чистку до и после подмывания. 	—
Тщательная очистка стержня	<ul style="list-style-type: none"> Корпус стержня проходит тщательную автоматическую чистку во время операций выдвижения и сокращения. 	—
Очистка стержня	<ul style="list-style-type: none"> Конструкция стержня обеспечивает возможность его выдвижения без распыления воды с целью облегчения чистки. 	24

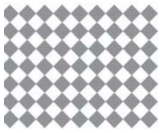


Список предварительных настроек

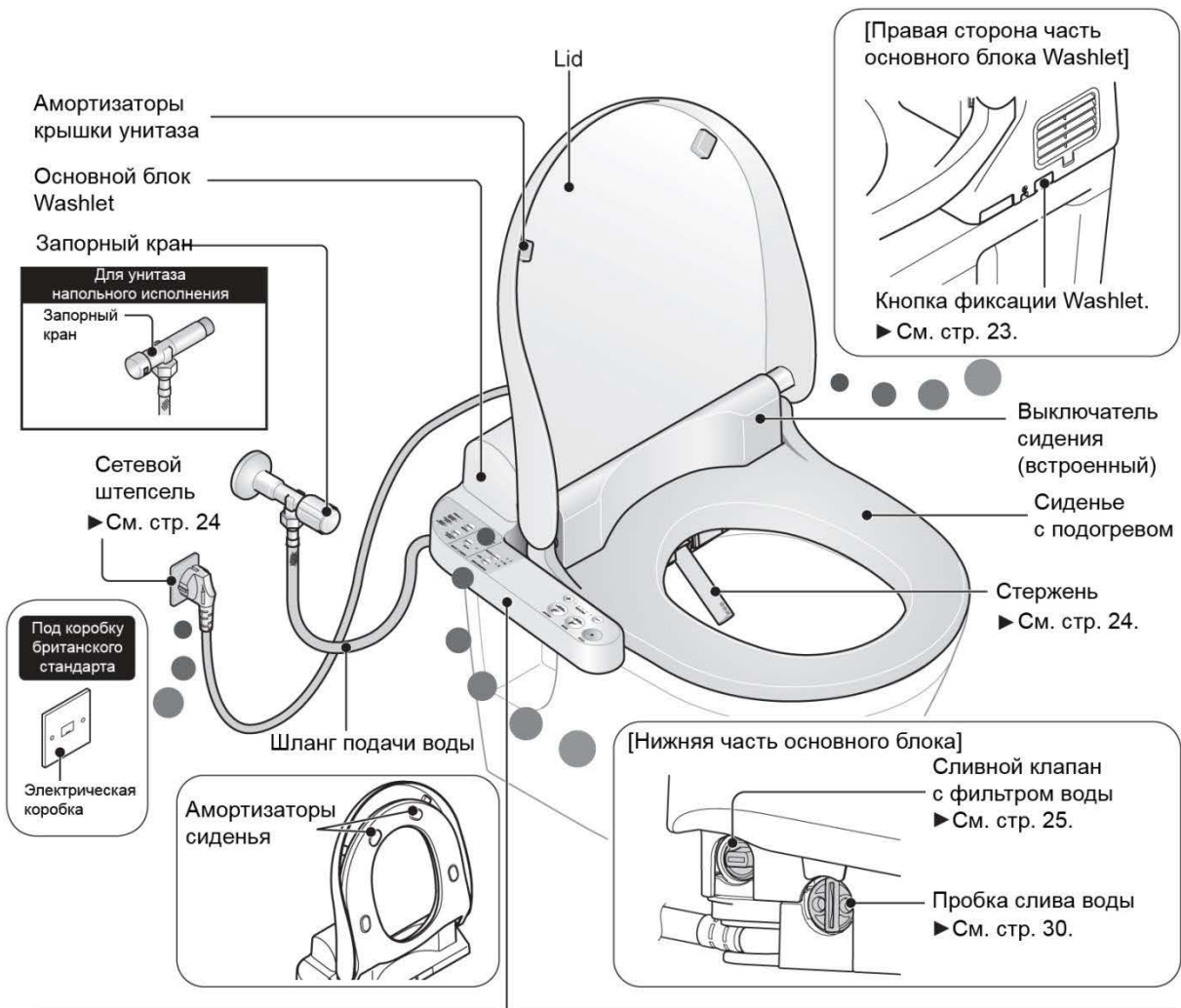
Функции чистки	Предварительные настройки	Страница
Температура теплой воды	М (средняя)	14,15
Температура сиденья	Н (высокая)	14,15
Умный режим экономии энергии	ВЫКЛ. (OFF)	16,17
Функция таймера экономии энергии	ВЫКЛ. (OFF)	16,17
		18

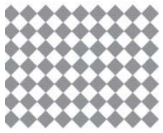
TEMPERATURE

Температуру можно регулировать этими кнопками

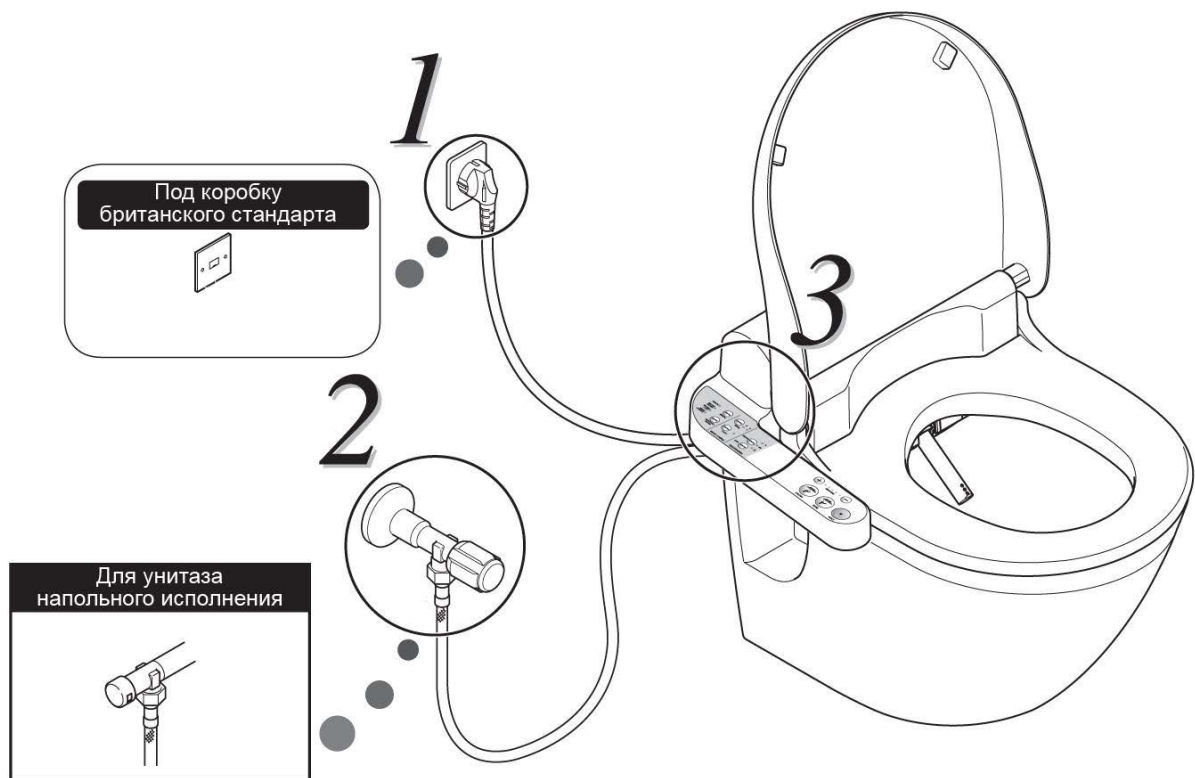


Перечень деталей





Перед использованием



Подготовка

- 1** Только для стран континентальной части Европы
Вставить штепсель в розетку
- Автоматически загорается лампа питания (POWER).

- 2** Открыть запорный кран




3 Проверить состояние ламп на основном рабочем блоке Washlet


- Убедиться в том, что горит лампа питания (POWER) на основном рабочем блоке Washlet.

Если лампа питания (POWER) не горит, ни одна из функций работать не будет.

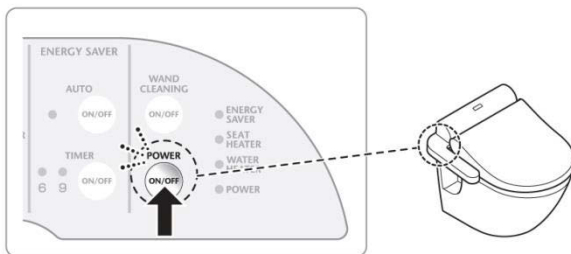
(За исключением состояния, когда активен режим экономии энергии ► См. стр. 19.)

Нажать кнопку питания  на основном рабочем блоке Washlet. (Загорится лампа питания (POWER).)

Отключение питания

Для отключения питания нажать 

- Лампа питания (POWER) погаснет

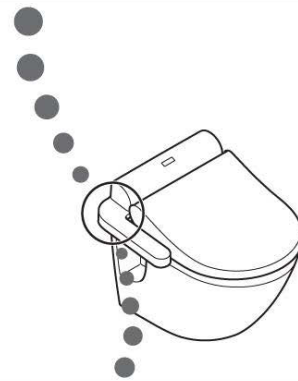


Основной дисплей Washlet

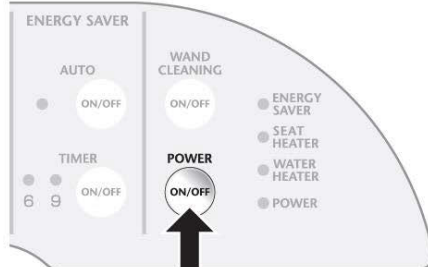
- ENERGY SAVER
- SEAT HEATER
- WATER HEATER

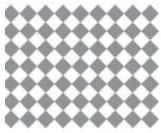


Лампа питания (POWER)



Основной блок управления Washlet





Правила эксплуатации Washlet

■ Стандартное использование Washlet

1 Сядьте на сиденье унитаза

- Выключатель сиденья определяет присутствие пользователя и активирует все функции.
- ▶ См. раздел «О выключателе сиденья» на стр. 7

2 Включение и отключение функций подмывания

Совет 1

Кнопка останова ("STOP")
Эта кнопка служит для отключения функции подмывания сзади и спереди.

Кнопка подмывания сзади (пульсация вкл/выкл - Oscillation ON/OFF)
Используется для подмывания сзади. Пульсирующее подмывание, см. ниже

Кнопка подмывания спереди (пульсация вкл/выкл - Oscillation ON/OFF)
Используется в качестве биде. Пульсирующее подмывание, см. ниже

Кнопки регулировки давления воды
Возможна регулировка давления воды по 5 позициям.
* При посадке на сиденье загорается лампа регулировки давления воды.

Индикация лампы регулировки давления воды

Weak
Strong

Прочие функции комфорта

Пульсирующее подмывание

Эта функция перемещает стержень назад и вперёд для тщательного подмывания большей площади.



- (1) Для выбора нажать кнопку
- (2) Нажать эту же кнопку один раз.
 - Запускается режим пульсирующего подмывания.
- (3) Нажать эту же кнопку еще раз.
 - Режим пульсирующего подмывания останавливается.

Совет 1

Сесть на сиденье полностью.

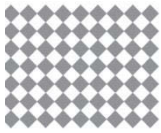
- Если занять сиденье не полностью, выключатель сиденья может не активироваться.
- Правильная посадка позволяет добиться наиболее эффективного подмывания. Также правильная посадка предотвращает выплескивание воды из унитаза.

3 Встаньте с сиденья

- В течение нескольких секунд происходит распыление воды вокруг стержня.
- * Оставшаяся в стержне вода распыляется по поверхности стержня внутрь унитаза.

Необходимо учитывать следующее:

- При использовании Washlet или при выполнении чистки стержня, вода поступает с правой стороны форсунки. Это нормально и необходимо для правильного функционирования системы.
 - * Если вода продолжает поступать в то время, когда Washlet не используется для подмывания, это может быть признаком неисправности. В таком случае необходимо перекрыть кран подачи воды и обратиться к фирме-установщику или продавцу данного изделия.
- В результате нагрева, происходит расширение воды в бачке для теплой воды, и иногда она выливается из-за моющего стержня.

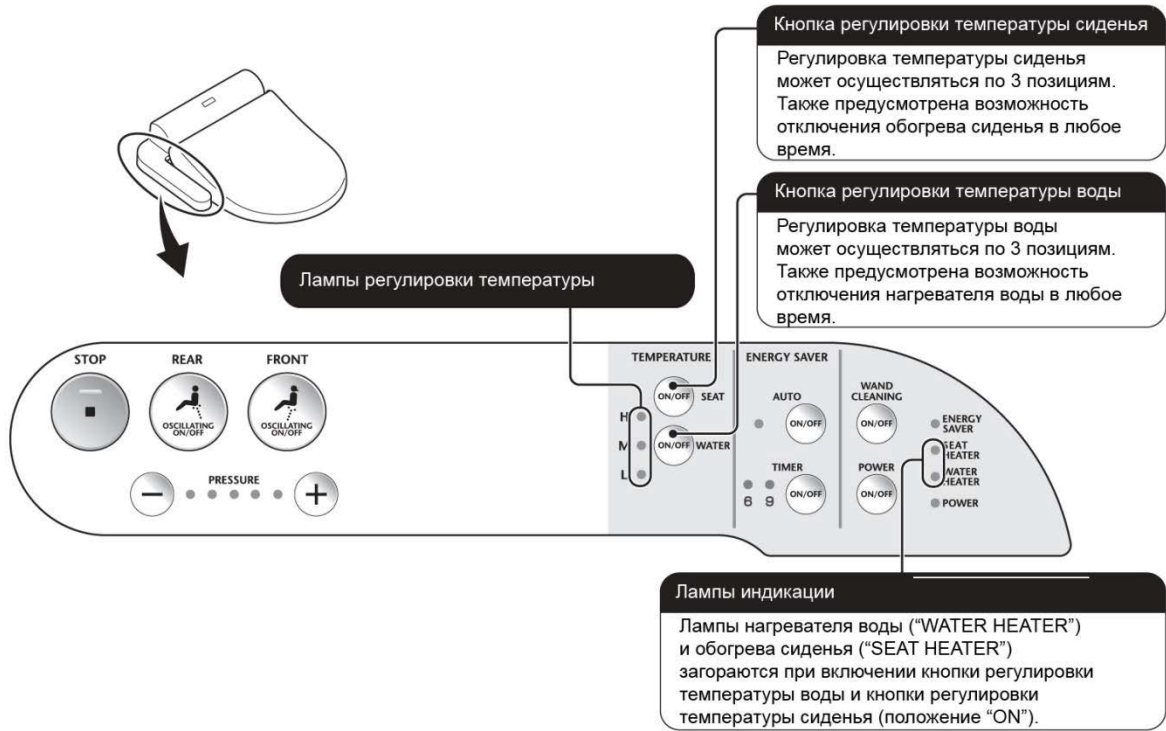


Удобные функции

Регулировка температуры

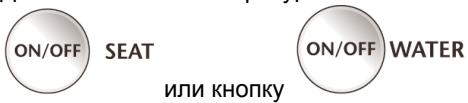
- Регулировка температур воды и сиденья производится при помощи кнопок регулировки температуры, расположенных на основном блоке изделия Washlet. Их необходимо отрегулировать по собственному предпочтению.

■ Регулировка температуры воды и сиденья



1 Нажать регулировки температуры на основном рабочем блоке Washlet

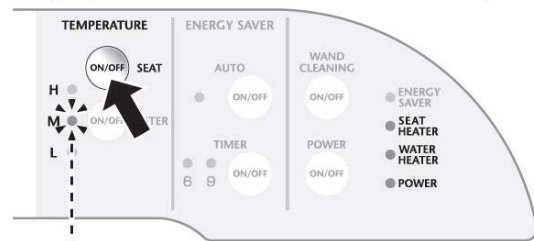
- Для изменения температуры нажать кнопку



Лампочка индикации регулировки температуры показывает текущее значение температуры.

Совет 1

[Пример: Изменение температуры сиденья]



Загорается

Совет 1

Лампы регулировки температуры используются для индикации температуры воды и температуры сиденья. Показывается значение температуры только для активной в данный момент кнопки, это может быть кнопка температуры воды или температуры сиденья.

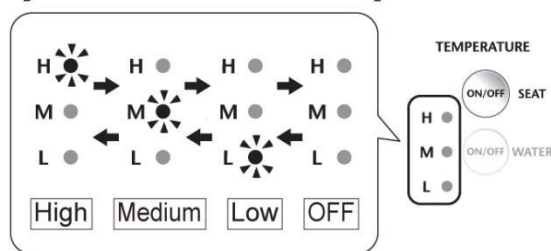
2 Нажимать кнопку регулировки температуры до установки желаемого значения температуры

При каждом нажатии кнопки регулировки температуры лампочка регулировки температуры светится.

Совет 2

Настройка выполнена.

[Процесс выбора температуры показан ниже.]



■ Выключение нагревателя воды и обогревателя сиденья (положение «OFF»)

1 Нажать кнопку регулировки температуры на основном рабочем блоке Washlet

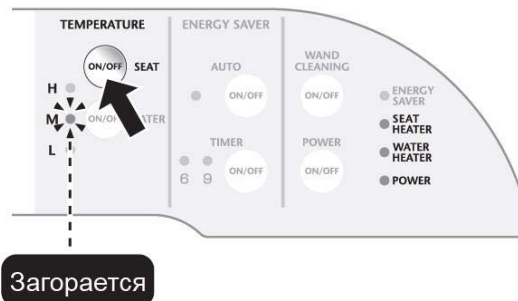
- Нажать кнопку



для выключения режима (положение «OFF»).

Лампочка индикации регулировки температуры показывает текущее значение температуры.

[Пример: Отключение обогревателя сиденья унитаза]



2 Нажимать кнопку регулировки температуры до отключения лампы регулировки температуры

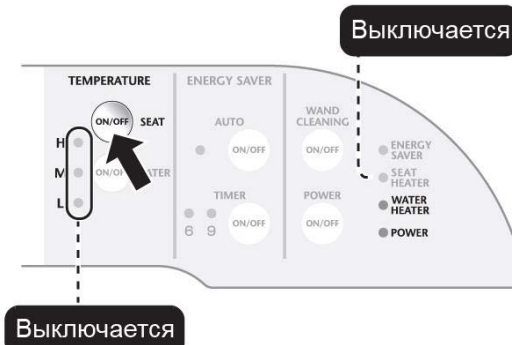
Совет 3

Настройка выполнена.

- Для включения нагревателей необходимо

нажать **ИЛИ** (положение «ON»), засветится лампочка регулировки температуры.

Совет 4



Совет 2

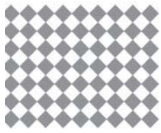
Примерно через 10 секунд после отпускания кнопки регулировки температуры лампочка регулировки температуры погаснет. Если лампа погасла в процессе регулировки температуры, необходимо повторно нажать кнопку и установить желаемую температуру.

Совет 3

При отключении лампы регулировки температуры, также происходит отключение лампочки индикации.

Совет 4

При включении лампы регулировки температуры, также загорается лампочка индикации текущего значения температуры.



Функция энергосбережения

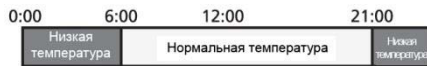
Функция автоматического режима экономии энергии, выполняемая Washlet.*

Эта функция предотвращает излишнее потребление энергии во время ночного или утреннего сна.

Умный режим экономии энергии

Washlet запоминает отрезок времени, когда туалет используют реже и автоматически снижает температуру сиденья (26) в этот период для экономии электроэнергии.

Пример: туалет используют реже в период от 21:00 до 6:00.



► См. раздел «Установка умного режима экономии энергии» на стр. 17.

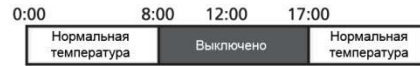
Ручной режим экономии энергии при помощи функции таймера.

Пользователь находится вне дома (на работе) в определенный отрезок времени.

Функция таймера экономии энергии

Когда установлен таймер, ежедневно, в установленное время происходит отключение подогрева сиденья и подогрева воды в целях экономии энергии. Настройка таймера функции экономии энергии может быть произведена на период 6 часов или 9 часов.

Пример: туалет не используется с 8:00 до 17:00.



► См. раздел «Установка режима таймера экономии энергии» на стр. 17.

Одновременное использование функций таймера экономии энергии и умного режима экономии энергии.

Функция таймера экономии энергии + умный режим экономии энергии

Когда режим таймера экономии энергии отключен, работает умный режим экономии энергии.

Пример: комбинированного использования функций таймера экономии энергии и умного режима экономии энергии.



► См. разделы «Установка умного режима экономии энергии» и «Установка режима таймера экономии энергии» на стр. 17, 18.

Washlet можно пользоваться также тогда, когда активирован режим экономии энергии. (При посадке человека на сиденье, происходит его временный нагрев).

* Для того чтобы определить время дня когда унитаз используется реже всего, обычно требуется около 10 дней.

■ Настройка умного режима экономии энергии

1 Нажать кнопку



- При каждом нажатии происходит изменение лампы индикации.

Отключение умного режима экономии энергии. Нажимать кнопку регулировки температуры до отключения лампы умного режима экономии энергии (Smart Energy Saver ON/OFF).

Настройка выполнена.

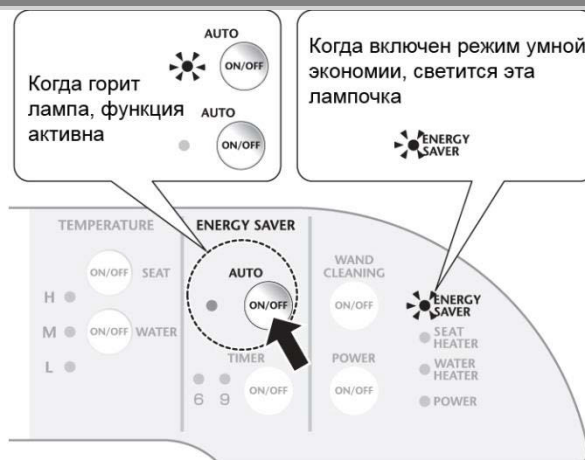
Активация функции умного режима экономии энергии

Нажимать кнопку регулировки температуры до включения лампы умного режима экономии энергии (Smart Energy Saver ON/OFF). ON/OFF lamp lights up.

Настройка выполнена.

- Экономия энергии достигается за счет автоматического снижения температуры обогрева сиденья. В течение отрезка времени, когда туалет используют реже, включается лампа индикации режима экономии электроэнергии.

Совет 1




Экономия энергии путем установки отрезка времени

Функция таймера экономии энергии

■ Настройка таймера экономии энергии

Пример: экономичный режим от 1:00 до 7:00 (6 часов)

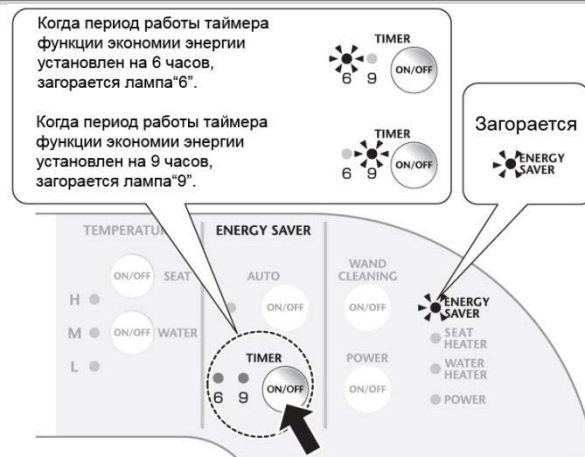
1 По достижении времени начала режима экономии энергии (1:00)

нажимать кнопку  пока не засветится лампа с обозначением «6»

- При каждом нажатии происходит изменение лампы индикации.
- Лампа индикации режима экономии электроэнергии включается.

Настройка выполнена.

Совет 2



Совет 1

- Для того, чтобы определить время дня когда унитаз используется реже всего, обычно требуется около 10 дней.
- При нахождении человека на сиденье, (выключатель функции сиденья активирован), лампочка индикации режима экономии энергии гаснет.

Совет 2

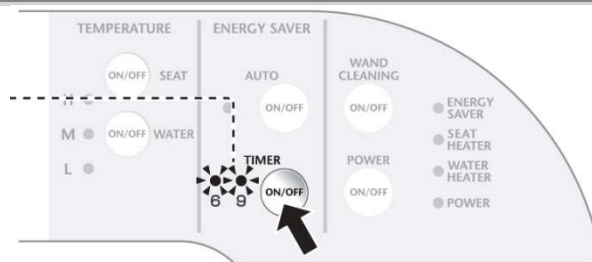
- При нахождении человека на сиденье, (выключатель функции сиденья активирован), лампочка индикации режима экономии энергии гаснет.

■ Изменение периода экономного расходования энергии

Настройка времени экономии энергии может быть произведена на период 6 часов или 9 часов.

1 Нажать кнопку

- При каждом нажатии происходит изменение лампы индикации. Нажимать кнопку до тех пор, пока не засветится лампа с указанием необходимого периода времени.
 - * Для изменения времени режима экономии энергии, необходимо снова установить таймер на время начала периода экономии энергии.



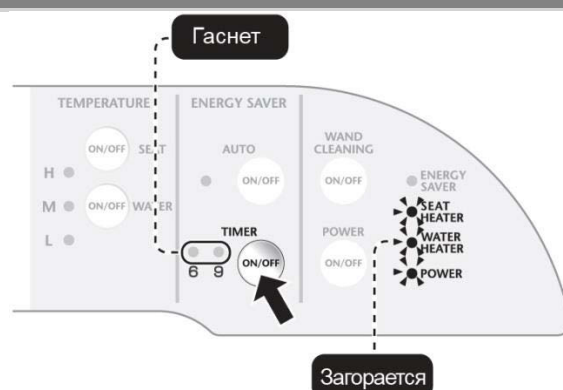
Совет  1

■ Таймер экономии энергии не используется

1 Нажимать кнопку до отключения лампы таймера экономии энергии

Настройка отменена.

- На основном блоке Washlet светятся лампы питания (POWER), нагревателя воды (WATER HEATER) и обогревателя сиденья (SEAT HEATER).



Одновременное использование функций таймера экономии энергии и умного режима экономии энергии

Любую из этих кнопок можно нажать первой.


1 Активация функции таймера экономии энергии

- См. раздел «Установка режима таймера экономии энергии» на стр. 17.

2 Активация функции умного режима экономии энергии

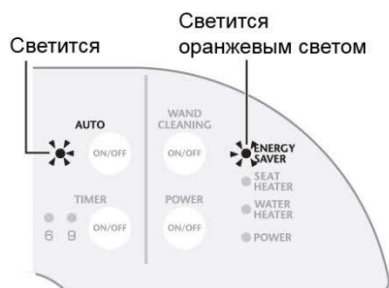
- См. раздел «Установка умного режима экономии энергии» на стр. 17.

Совет  1

Для изменения времени начала режима экономии энергии, сначала необходимо отменить функцию таймера экономии энергии, затем снова нажать кнопку  на время начала периода экономии энергии.

Ламповая индикация во время работы режима экономии энергии

Умный режим экономии энергии

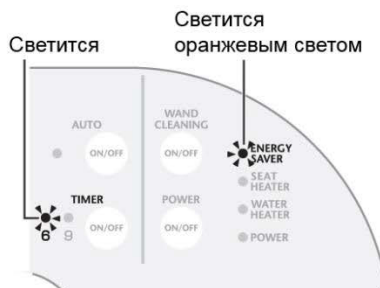


- Нагреватель сиденья:
Пониженная температура
- Нагреватель воды:
Заданная температура

Совет 2

Режим таймера экономии энергии

(таймер установлен на 6 часов).



- Нагреватель сиденья:
ВЫКЛ. (OFF)
- Нагреватель воды:
ВЫКЛ. (OFF)

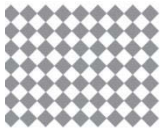
При обычной работе



- Нагреватель сиденья:
Заданная температура
- Нагреватель воды:
Заданная температура

Совет 2

При нахождении человека на сиденье, (выключатель функции сиденья активирован), лампочка индикации режима экономии энергии гаснет.



Уход и обслуживание

Перед чисткой

Внимание!

- Чистку изделия Washlet производить моющими средствами и инструментами, пригодными для контакта с материалами, из которых изготовлены детали изделия. Неправильная чистка может повредить Washlet.

Чистка основного блока Washlet, сиденья и крышки

Материалы: Чистящие инструменты из пластмассы (композитов) или резины

Чистящие средства

Нейтральное моющее средство для кухни

Мягкая ткань



Не допускается использование следующих средств для чистки деталей, изготовленных из пластмасс (композитов) или резины:

- ✗ Растворителей, бензин, очистителей, порошков для чистки, нейлоновых абразивных губок, сухой ткани или туалетной бумаги

Чистка унитаза и бачка

Материал: Обычные чистящие средства для керамических изделий

Чистящие средства

Щетка для чистки унитаза

Средство для чистки унитаза (не содержащее абразивных частиц)

Мягкая ткань



При чистки керамических деталей, не допускается использование следующих средств:

- ✗ Концентрированных кислотных или щелочных растворов, абразивных порошков, металлических щеток, а также нейлоновых губок с пропиткой абразивным детергентом

Чистка запорного крана

Материал: Обычные средства для чистки металла

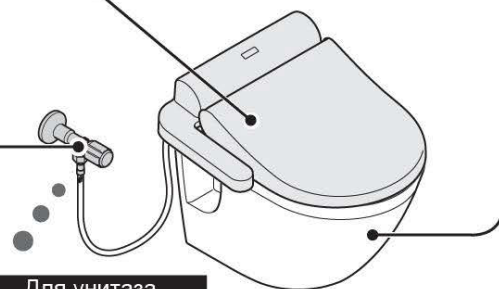
Чистящие средства

Мягкая ткань



При чистке металлических деталей, не допускается использование следующих средств:

- ✗ Абразивная губка, нейлоновая абразивная губка, очиститель, чистящий порошок, порошок с содержанием абразивных частиц, растворитель, бензин, хлорсодержащие моющие средства, и концентрированные щелочные химикаты



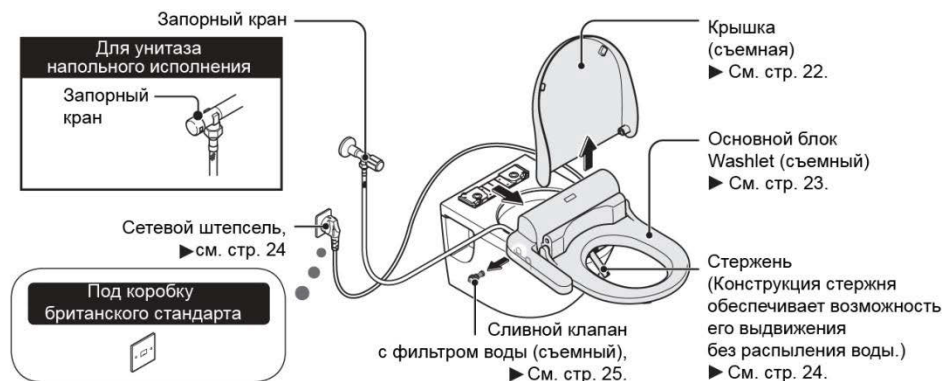
Для унитаза
напольного
исполнения



■ Все детали изделия разъемные, что обеспечивает возможность тщательной очистки

Внимание!

- При чистке изделия всегда отключать питание! Данное правило не распространяется на функцию кнопки «Чистка моющего стержня».
- * Данное правило не распространяется на функцию кнопки «Чистка моющего стержня».



Ежедневная чистка

■ Чистка основного элемента, сиденья и крышки

1 Только для стран континентальной части Европы

Выньте вилку из сетевой розетки

- В целях безопасности, перед отсоединением основного блока следует отключить шнур питания от сети. Также, нельзя допускать попадания воды на отключенный штепсель.



2 Протирать мягкой влажной тканью

После смачивания, ткань необходимо хорошо отжать а затем использовать для протирки Washlet. Вытирать поверхность следует осторожно всей ладонью, не царапать. Тонкой тканью протереть зазор между основным блоком Washlet и крышкой.

Совет 1

Способ чистки, если Washlet очень загрязнен

- (1) Вытереть грязь мягкой тканью, пропитанной раствором моющего средства для кухни (нейтрального).
- (2) После чистки, протереть с чистой водой.

Вытрите все средство для мытья унитаза, которое попало на Washlet

- После того, как вы протерли прибор мягкой тканью, намоченной водой, вытрите с него все капли.



Внимание!

При чистке унитаза внутри средством для мытья унитазов.

- При чистке унитаза средством для мытья унитазов, дезинфицирующим средством или аналогичными субстанциями, смойте чистящее средство как можно быстрее (в течение трех минут) и не закрывайте сиденье и крышку. Кроме того, обязательно полностью удалите находящиеся на унитазе остатки моющего средства. (Если пары средств для чистки унитаза или аналогичных субстанций попадут в основной

Совет 1

- Поскольку Washlet изготовлен из пластмассы, не рекомендуется вытирать его сухой тканью, туалетной бумагой или другим похожим материалом, так как это может привести к образованию царапин. Также это может уменьшить антибактериальный грязеотталкивающий эффект корпуса форсунки.
- Washlet представляет собой электронное устройство, поэтому необходимо уделять особое внимание недопущению попадания воды внутрь прибора. Остатки чистящего средства в зазорах между основным блоком и унитазом необходимо тщательно вытереть.
- Не следует прикладывать усилие для того, чтобы извлечь крышку стержня. (Это может повредить прибор и привести к неисправности).

элемент Washlet, то это может привести к его неисправности.)

Тщательная чистка

■ Чистка основного элемента Washlet, сиденья и крышки

- Все детали изделия разъемные, что обеспечивает возможность тщательной очистки.

Способ отсоединения крышки

1 Вынуть штепсель из розетки

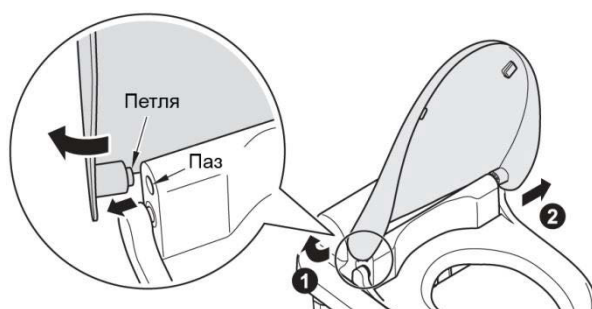
- * В целях безопасности, перед отсоединением основного блока следует отключить шнур питания от сети. Также, нельзя допускать попадания воды на отключенный штепсель.



2 Взяться за крышку как показано на рисунке

- * Слегка наклонить крышку к себе и легко отсоединить 2.

- #### 3
- 1 Оттянуть левую сторону крышки до выхода петли из паза и поднять крышку.
 - 2 Отсоединить правую сторону. Осторожно, не придавить пальцы!



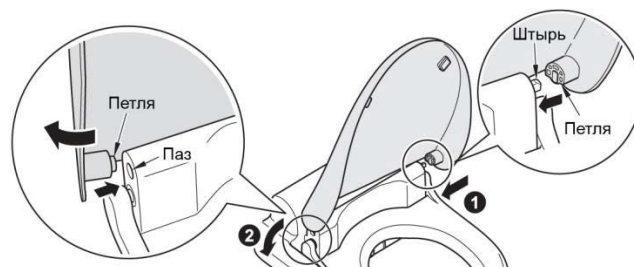
4 Произвести чистку основного блока Washlet, сиденья и крышки

- См. раздел «Чистка основного блока Washlet, сиденья и крышки» на стр. 21

Способ присоединения крышки

1 Вставить штифт в петлю с правой стороны унитаза

2 Оттянуть левую сторону крышки и вставить петлю в паз



3 Вставить штепсель в розетку

■ Устранение зазора между основным блоком Washlet и унитазом

- Примерно один раз в месяц необходимо отсоединять основной блок Washlet для чистки поверхности унитаза и нижней поверхности основного блока Washlet.

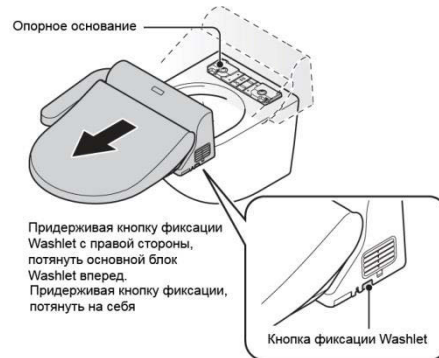
1 Отключить шнур питания от сети

- * В целях безопасности, перед отсоединением основного блока следует отключить шнур питания от сети. Также, нельзя допускать попадания воды на отключенный штепсель.



2 Отсоединить основной блок Washlet

- Придерживая кнопку фиксации Washlet с правой стороны, потянуть основной блок Washlet вперед.
- * Не переворачивать и не наклонять под большим углом отсоединенный основной модуль Washlet.
- * Запрещается прилагать большое усилие при отсоединении, поскольку на блоке закреплен шланг подачи воды и шнур питания.



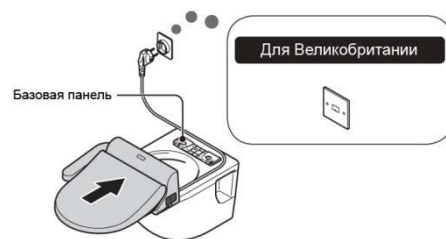
3 Произвести очистку блока.

- Для чистки этих деталей, следовать инструкциям в разделе «Ежедневная чистка» на стр. 21.

4 Подсоединить основной блок Washlet

- (1) Необходимо совместить центр основного блока Washlet и центр опорного основания
- (2) Надвигать основной блок Washlet сверху унитаза до тех пор, пока не будет полностью закрыто опорное основание, затем послышится характерный щелчок.

- * Не перегибать и пережимать шнур питания.



5 Отключить шнур питания от сети

Периодическая очистка

■ Очистка штепселя

- Очистку штепселя производить ежемесячно.

1 Отключить шнур питания от сети

2 Очистка штепсельной вилки

- Удалить пыль с контактов и прочих частей штепсельной вилки сухой тканью.



3 Подсоединить шнур питания к сети

- Вставить штепсельную вилку до конца.



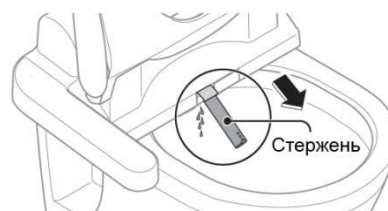
■ Чистка стержня

- Конструкция стержня обеспечивает возможность его выдвижения без распыления воды, для удобства очистки.

1 Нажать кнопку на основном рабочем блоке Washlet

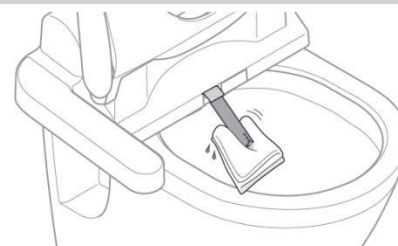
Стержень вытягивается.

- Вода для мойки поступает от основания стержня.
- Задвижка стержня произойдет автоматически примерно через 5 минут.



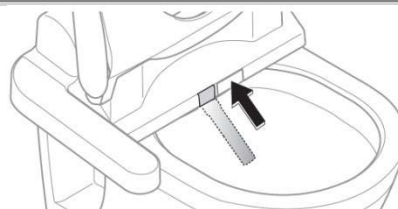
2 Очистка стержня

- Протереть стержень мягкой влажной тканью.
- * Запрещается тянуть, заталкивать или нажимать на рабочий стержень с усилием. (Это может повредить прибор и привести к неисправности).



3 Повторно нажать кнопку

Стержень задвинется и произведет автоматическую самоочистку.



■ Чистка сливного клапана со встроенным фильтром

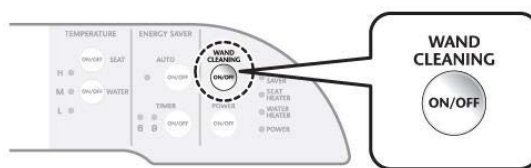
- Если снизилось давление воды при подмывании сзади и спереди, необходимо очистить сливной клапан со встроенным фильтром.

1 Перекрыть запорный кран и подачу воды



2 Произвести слив воды из труб Washlet

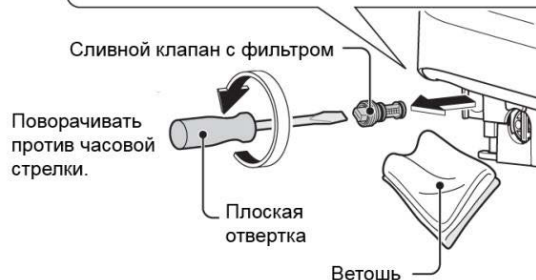
- (1) Нажать кнопку на основном рабочем блоке Washlet для выхода стержня. (Происходит сброс давления в трубопроводе подачи воды.)
- (2) Повторно нажать кнопку . (Стержень возвращается в задвинутое положение.)



3 Отсоединить сливной клапан со встроенным фильтром.

- При помощи плоской отвертки отпустить пробку слива воды и вынуть на себя.

Осторожно	
 Запрещается	Не допускается снятие сливного клапана со встроенным фильтром воды, если предварительно не перекрыта подача воды к изделию.
	<ul style="list-style-type: none"> • Это может стать причиной протечки воды.



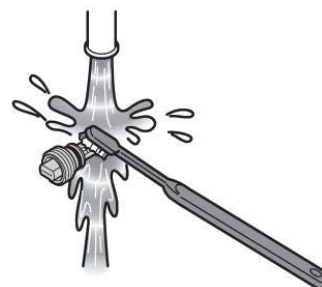
Чистка

4 Промывка фильтра.

- Промыть фильтр сливного клапана со встроенным фильтром.

Совет 1

- * Тщательно удалить грязь зубной щеткой или аналогичным инструментом.
- * При помощи ватной палочки удалить пыль из крепежного отверстия сливного клапана со встроенным фильтром воды.





Совет 1

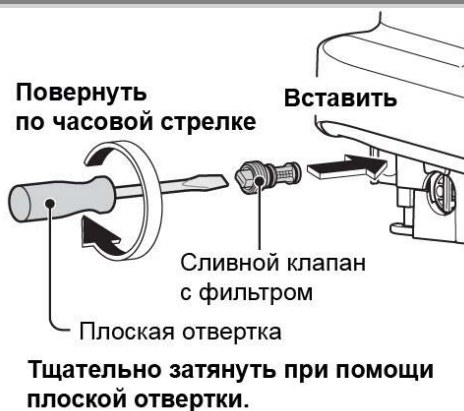
Чистка сливного клапана со встроенным фильтром

- Не допускается использование моющих средств. Промывать чистой водой.
- Запрещается разбирать фильтр или отсоединять его от сливного клапана.

5 Собрать и установить сливной клапан со встроенным фильтром

- Вставить сливной клапан со встроенным фильтром и при помощи плоской отвертки тщательно затянуть.

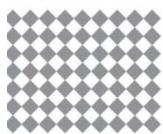
 Осторожно	
 Обязательно	Убедиться в надежности затяжки сливного клапана со встроенным фильтром. <ul style="list-style-type: none"> Невыполнение данного требования может вызвать протекание воды.



6 Открыть запорный кран

- Открыть запорный кран.
- * Убедиться в отсутствии подтекания воды из соединений трубопровода, основного блока Washlet или сливного клапана с фильтром.





Защита изделия от замерзания и консервационные мероприятия на случай, если изделие не будет использоваться в течение длительного времени

Подготовка к морозам Совет 1

В туалетной комнате необходимо поддерживать температуру выше нуля. Если это невозможно, тогда необходимо слить воду.



Чтобы в устройстве не замерзла вода и не повредила прибор, необходимо выполнить следующие процедуры. В случае замерзания Washlet возможно его повреждение и последующее подтекание воды.

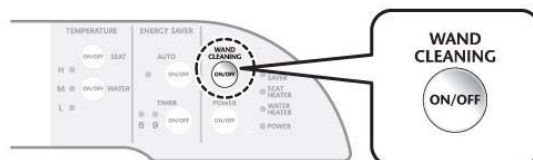
■ Слив воды

1 Перекрыть запорный кран и подачу воды



2 Произвести слив воды из труб Washlet

- (1) Нажать кнопку  на основном рабочем блоке Washlet для выхода стержня. (Происходит сброс давления в трубопроводе подачи воды.)
- (2) Повторно нажать кнопку .
- (3) При помощи плоской отвертки отпустить пробку слива воды и вынуть на себя.



Осторожно



Запрещается

Не отсоединять сливной клапан со встроенным фильтром воды, если предварительно не перекрыта подача воды к изделию.

- Это может стать причиной протечки воды.

Устранение неисправностей

Совет 1



Подготовка к морозам.

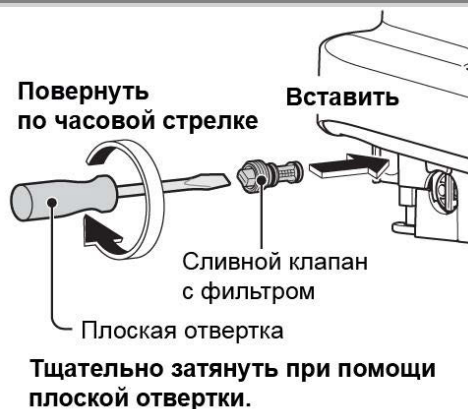
Функции экономии энергии необходимо отключить. Если в Washlet замерзнет вода при выключенных нагревателях, устройство может прийти в негодность.

► См. раздел «Отключение режима таймера экономии энергии» на стр. 18, где показано как отключить функцию экономии энергии.

3 Собрать и установить сливной клапан со встроенным фильтром

- Вставить сливной клапан со встроенным фильтром и при помощи плоской отвертки тщательно затянуть.

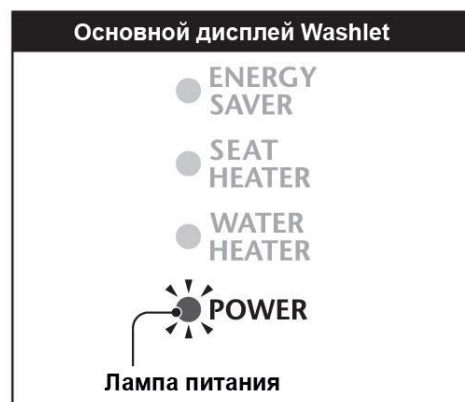
	Осторожно
	Обязательно
Убедиться в надежности затяжки сливного клапана со встроенным фильтром.	
<ul style="list-style-type: none">• Невыполнение данного требования может вызвать протекание воды	



4 Основной блок Washlet должен находиться при температуре выше нуля

- (1) Необходимо убедиться в том, что горит лампа сети питания (POWER) на основном блоке изделия Washlet, а индикатор регулировки температур воды и сиденья показывает значение «повышенная температура» («H»).

► См. стр. 14, 15.



- (2) Закройте крышку.

* После окончания утепления, крышку закрыть.

Как подготовиться к длительному периоду, когда Washlet не используется

- Если Washlet не будет использоваться в течение длительного времени, оставшаяся в системе вода может испортиться, что иногда становится причиной кожных воспалений и прочих неприятностей. Также воду рекомендуется сливать во избежание замерзания прибора.

Совет 1

■ Слив воды

1 Перекрыть запорный кран и подачу холодной воды



2 Произвести слив воды из труб Washlet

► См. пункт 2 раздела «Слив воды» на стр. 27.

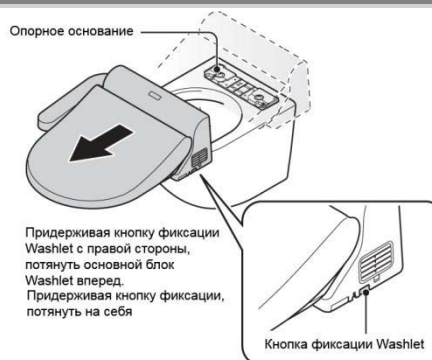
3 Отключить шнур питания от сети

- * В целях безопасности, перед отсоединением основного блока следует отключить шнур питания от сети. Также, нельзя допускать попадания воды на отключенный штепсель.



4 Отсоединить основной блок Washlet

- Придерживая кнопку фиксации Washlet с правой стороны, потянуть основной блок Washlet вперед.
- Оставить основной блок Washlet на передней половине верхней части унитаза.
- * Не переворачивать и не наклонять под большим углом отсоединенный основной модуль Washlet.
- * Запрещается прилагать большое усилие при отсоединении, поскольку на блоке закреплен шланг подачи воды и шнур питания.



Устранение
неисправностей

Совет 1

Не забудьте слить воду!

Всегда сливайте воду, чтобы избежать замерзания Washlet:

- Если зимой в доме долгое время никто не живет.
- Если Washlet установлен в летней резиденции или другом месте, где не всегда проживают люди.

Нежилой дом может сильно охладиться.

5 Вынуть пробку слива воды и произвести слив воды из основного блока Washlet

- При помощи плоской отвертки отпустить пробку слива воды и потянуть на себя.
- В унитаз выльется примерно 700 мл воды.



6 Вставить сливную пробку



7 Подсоединить основной блок Washlet

- (1) Необходимо совместить центр основного блока Washlet и центр опорной доски.
- (2) Надвигать основной блок Washlet сверху унитаза до тех пор, пока не будет полностью закрыта опорная доска, затем послышится характерный щелчок.

* Не перегибать и пережимать шнур питания.



8 Необходимо принять меры по нейтрализации воды в унитазе

Совет 2


1 Открыть запорный кран

- Убедиться в отсутствии подтекания в основном блоке Washlet.

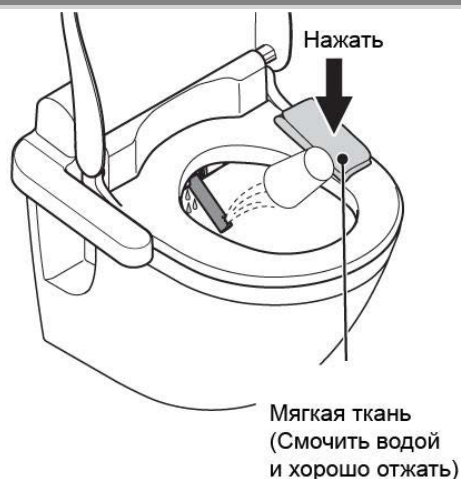


2 Вставить штепсель в розетку

3 Прогнать воду через стержень

- Прижимая правую сторону сиденья рукой, нажать кнопку  на основном рабочем блоке Washlet и выпускать воду через стержень в течение 2 минут. (Для слива воды из стержня требуется около 1 минуты.)
- Собрать вылившуюся воду в бумажный стаканчик или иной сосуд.

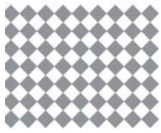
Совет  1



Совет  1

Что делать, если оставшаяся вода замерзла и больше не вытекает.

Вода, оставшаяся в шланге подачи воды и запорном кране, может замерзнуть. Если это произошло, необходимо прогреть туалет и при помощи тряпки, смоченной теплой водой, отогреть подающий шланг и запорный кран.





Поиск и устранение неисправностей

Необходимо ознакомиться с данным разделом, где описаны способы устранения неполадок самостоятельно, перед тем, как обращаться в службу сервиса. Если в данном разделе решения проблемы не содержится, необходимо обратиться в представительство компании TOTO Europe GmbH (контактная информация находится на обороте брошюры).

 ОСТОРОЖНО	
 Обязательно	В случае протекания воды, необходимо перекрыть запорный кран и перекрыть подачу воды.
	<div style="display: flex; justify-content: space-around;"> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;"> <p>Вентиль настенного унитаза</p> <p>Водный запорный клапан</p>  <p>Вращать против часовой</p> </div> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;"> <p>Вентиль напольного унитаза</p> <p>Водный запорный клапан</p>  <p>Вращать против часовой</p> </div> </div>




■ Перед обращением в сервисную службу, необходимо проверить следующие два элемента:

(1) Убедиться в правильности подсоединения основного блока к опорному основанию.	
<ul style="list-style-type: none"> Проверить отсутствие смещения основного блока Washlet по отношению к опорному основанию. <ul style="list-style-type: none"> – Необходимо снять основной блок и повторно подсоединить его к опорному основанию. ► См. стр. 23. 	
(2) Убедиться в том, что горит лампа питания (POWER) на дисплее основного рабочего блока Washlet.	
<ul style="list-style-type: none"> Горит ли лампа питания (POWER)? ► См. стр. 11. <ul style="list-style-type: none"> Если лампа питания (POWER) не горит <ul style="list-style-type: none"> Горит ли лампа индикации режима экономии электроэнергии? <ul style="list-style-type: none"> – Возможно, активен режим экономии электроэнергии. ► См. стр. 19. Если лампы не горят. <ul style="list-style-type: none"> – Для проверки возможности включения лампы питания сети (POWER) выполнить следующие действия: 	<ul style="list-style-type: none"> Проверить <div style="border: 1px solid black; padding: 10px; margin: 10px 0;"> <p style="text-align: center;">Основной дисплей Washlet</p> <div style="display: flex; flex-direction: column; align-items: center; gap: 10px;"> <div style="display: flex; align-items: center;"> ● ENERGY SAVER </div> <div style="display: flex; align-items: center;"> ● SEAT HEATER </div> <div style="display: flex; align-items: center;"> ● WATER HEATER </div> <div style="display: flex; align-items: center;"> ● POWER </div> </div> <p style="text-align: center;">Лампа питания</p> </div> 
<ol style="list-style-type: none"> Нажать кнопку  на основном рабочем блоке Washlet. Проверить наличие электрического питания в общей сети. Включен ли общий выключатель питания? Если нет электричества в общей сети, необходимо подождать восстановления питания. Если отключен автоматический выключатель на распределительном щитке, от которого запитано изделие Washlet, необходимо его включить. 	

Если проблема не устраняется после проверки согласно пунктам (1) и (2), следует перейти к разделу «Определение неисправности» на следующей странице.

■ Определение неисправности

Работают ли функции подмывания спереди и сзади?


Неисправность		Функции подмывания не работают при нажатии кнопок подмывания спереди и сзади на основном рабочем блоке Washlet.	
Проверка и результат		Решение	
<p>Выдвигается ли стержень при нажатии кнопок</p>  <p>* Если выключатель сиденья не определяет присутствия человека, эти функции работать не будут. Необходимо сесть на сиденье и проверить работу выключателя.</p>	<p>[Стержень выдвигается, но вода для подмывания не поступает (или давление воды слишком мало)]</p> <ul style="list-style-type: none"> Возможно, отсутствует подача воды к устройству Washlet, или забита форсунка. 	<ul style="list-style-type: none"> Не перекрыта ли подача воды?  <p>Нажать кнопку  и подождать восстановления системы после неисправности подачи воды.</p> Не перекрыт ли запорный кран? <p>Открыть кран поворотом против часовой стрелки.</p> <ul style="list-style-type: none"> ► См. стр. 10. Необходимо очистить сливной клапан со встроенным фильтром. <ul style="list-style-type: none"> ► См. стр. 25. 	
	<p>[Не выдвигается стержень с форсунками]</p> <ul style="list-style-type: none"> Возможно, датчик сиденья регистрировал присутствие сидящего человека в течение длительного времени, и сработала система защиты. 	<ul style="list-style-type: none"> Если сидеть на приборе более 2 часов, то произойдет отключение и блокировка функций подмывания спереди и сзади системой безопасности. Необходимо встать с сиденья и снова сесть на него. 	
<p>Возможно, датчик сиденья не может определить присутствие сидящего человека.</p>	<ul style="list-style-type: none"> Датчик выключателя сиденья не может определить пользователя в зависимости от позы сидения человека. Нужно немного отклониться назад на сиденье. 		
<p>Используется ли дополнительная крышка или накладка сиденья?</p>	<ul style="list-style-type: none"> Если сверху Washlet используется дополнительная крышка или накладка, то датчик может идентифицировать ее как длительно сидящего человека, и тогда функции подмывания могут быть отключены системой безопасности. 	<ul style="list-style-type: none"> Удалить дополнительную крышку или накладку. 	

Работают ли функции экономии энергии?

Неисправность		Не работает функция таймера экономии энергии или умный режим экономии энергии	
Проверка и результат		Решение	
<p>Проверить наличие электрического питания в общей сети. Включен ли общий выключатель питания?</p>	<ul style="list-style-type: none"> Данная настройка может быть отменена. 	<ul style="list-style-type: none"> Необходимо снова активировать функции таймера экономии энергии. (При отключении питания, лампа функции таймера экономии энергии мигает, что означает, что питание отключено - «OFF».) 	
Проверка и результат		Решение	
<p>Если регулятор умного режима экономии энергии включен («ON»), прибор изучает график использования за несколько дней и выбирает временной промежуток для активации режима экономии. Может случиться, что у функции экономии энергии не было достаточно времени для выбора временного промежутка для активации режима экономии на основании интенсивности использования прибора.</p>	<ul style="list-style-type: none"> См. раздел «Функции системы экономии энергии» <ul style="list-style-type: none"> ► Стр. 16. 		


Сиденье холодное.

Неисправность Не происходит подогрев сиденья (сиденье холодное).

Проверка и результат		Решение
Возможно, регулятор температуры сиденья настроен на низкую температуру или отключен («OFF»)?		<ul style="list-style-type: none"> Отрегулировать температуру нажатием кнопки  на главной панели управления Washlet. ► См. Стр. 14, 15.
Горят ли лампы индикации работы системы экономии энергии (Energy Saver ON/OFF) на главной панели управления Washlet?	[Если лампы индикации работы системы экономии энергии и функции таймера экономии энергии горят] <ul style="list-style-type: none"> Нагреватель сиденья выключен для экономии энергии. (Таймер экономии энергии включен «ON») 	<ul style="list-style-type: none"> При нахождении человека на сиденье нагреватель временно включается и происходит подогрев сиденья в течение около 15 минут. ► См.Стр. 16, 17.
	[Если горят лампы индикации работы системы экономии энергии и Умного режима экономии энергии (Smart Energy Saver ON/ OFF)] <ul style="list-style-type: none"> Температура сиденья снижена для экономии энергии. Умный режим экономии энергии включен. 	<ul style="list-style-type: none"> При нахождении человека на сиденье нагреватель временно включается. ► См. Стр. 16, 17.
Насколько долго Вы уже сидите?	<ul style="list-style-type: none"> Если датчик сиденья обнаруживает присутствие пользователя более 20 минут, температура сиденья снижается, а если обнаруживает воздействие в течение более 1 часа, то активируется система безопасности и нагреватель отключается. 	<ul style="list-style-type: none"> Необходимо встать с сиденья и снова сесть на него.
Находится ли какой-либо предмет на сиденье или крышке?		<ul style="list-style-type: none"> Удалить предмет с сиденья или крышки.
Возможно, Вы находитесь в позе, при которой невозможно срабатывание выключателя активации сиденья?		<ul style="list-style-type: none"> Датчик выключателя сиденья не может определить пользователя в зависимости от позы сидения человека. Нужно немного отклониться назад на сиденье.
Используется ли дополнительная крышка или накладка сиденья?	<ul style="list-style-type: none"> Если сверху Washlet используется дополнительная крышка или накладка, то датчик может идентифицировать ее как длительно сидящего человека, и тогда функции подмывания могут быть отключены системой безопасности. 	<ul style="list-style-type: none"> Удалить дополнительную крышку или накладку.


Холодная вода душа для подмывания.

Неисправность Вода для подмывания спереди или сзади холодная

Проверка и результат		Решение
Возможно, регулятор температуры воды настроен на низкую температуру или отключен («OFF»)?		<ul style="list-style-type: none"> Отрегулировать температуру нажатием кнопки  на главной панели управления Washlet. ► См. стр. 14, 15.
Включен ли таймер экономии энергии (Timer-based Energy «ON»)?		<ul style="list-style-type: none"> Необходимо сесть на сиденье и подождать приблизительно 10 минут. ► См. стр.16.
Холодная вода поступает только в начале подмывания?		<ul style="list-style-type: none"> При низкой температуре водопроводной воды и прохладном воздухе туалетной комнаты, первая струя воды может быть прохладной.

Малое давление воды душа для подмывания спереди и сзади.

Неисправность Малое давление воды душа для подмывания

Проверка и результат	Решение
Возможно, регулятор давления воды находится в положении «пониженное»?	<ul style="list-style-type: none"> Производит регулировку давления воды нажатием кнопки  на панели управления основного блока Washlet. ▶ См. стр. 12.
Не забит ли сливной клапан со встроенным фильтром?	<ul style="list-style-type: none"> Необходимо очистить сливной клапан со встроенным фильтром. ▶ См. стр. 25
Не перекрыт ли запорный кран?	<ul style="list-style-type: none"> Открыть кран поворотом против часовой стрелки. ▶ См. стр. 10.
Ослабла пробка слива воды?	<ul style="list-style-type: none"> Необходимо надежно затянуть пробку слива. ▶ См. стр. 30.

Произвольный пуск и остановка подмывания спереди и сзади.

Неисправность Внезапно прерывается процесс подмывания спереди и сзади

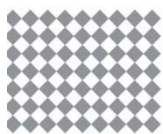
Проверка и результат	Решение
<p>Как долго происходит процесс работы?</p> <ul style="list-style-type: none"> Подмывание спереди и сзади автоматически отключается после 5 минут работы. 	<ul style="list-style-type: none"> Повторно нажать кнопку.
<p>Возможно, Вы находитесь в позе, при которой невозможно срабатывание выключателя активации сиденья?</p>	<ul style="list-style-type: none"> Если приподняться над сиденьем или отклониться вперед, датчик сидения может временно прекратить определять присутствие человека. Нужно отклониться назад на сиденье.

Неисправность Температура заднего или переднего омывания холодная

Проверка и результат	Решение
После того, как пользователь встал с сиденья, в течение 30 секунд происходит вытекание воды, оставшейся в стержне, таким образом происходит промывка стержня.	—
Иногда вода течет из-за стержня. Это происходит из-за расширения объема воды в бачке с теплой водой.	—

Прочие ситуации

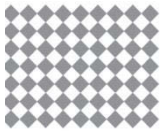
Неисправность При посадке на сиденье слышен какой-то звук	
Проверка и результат	Решение
Это звук активации выключателя функций сиденья.	► См. стр. 7.
Неисправность Скорость закрывания сиденья и крышки неодинаковая летом и зимой	
Проверка и результат	Решение
Возможно незначительное изменение скорости в зависимости от температуры в помещении и интенсивности эксплуатации.	—
Неисправность Основной блок Washlet шатается	
Проверка и результат	Решение
Проверить надежность затяжки болтов крепления доски под основным блоком к унитазу.	<ul style="list-style-type: none">• Подтянуть болты.
Для активации датчика включения сиденья между сиденьем и унитазом предусмотрен зазор. При нахождении человека на сиденье, сиденье немного опускается и выключатель срабатывает.	► См. стр. 7.
Неисправность Протекание воды из соединений трубопровода	
Проверка и результат	Решение
Проверить затяжку гайки подключения к водопроводу.	<ul style="list-style-type: none">• Подтянуть гайку разводным гаечным ключом или сходным инструментом.• Если течь не прекратилась, необходимо перекрыть запорный кран и обратиться в службу ремонта.



Технические характеристики

Номинальное напряжение		220-240 В переменного тока, 50 Гц	
Номинальная мощность		269-315 Вт	
Стандартное энергопотребление в год *		180(250) квтч/год*	
Длина кабеля питания		Приблизительно 1,0 м	
Оборудование Washlet	Расход воды ком фортный душ	Подмывание сзади	Около 0,29 - 0,60 л/мин
		Подмывание спереди	Около 0,27 - 0,55 л/мин
	Температура воды при подмывании теплой водой		Диапазон регулировки температуры: ВЫКЛ (OFF), около 35 – 40 °С
	Мощность нагревателя		195-232Вт
	Емкость бачка		0,78 л
	Система безопасности		Термопредохранитель, защита от перегрева (автоматический прерыватель биметаллического типа), поплавковый выключатель для предотвращения нагрева всухую
Оборудования предотвращения противотока		Вакуумный выключатель, воздушный зазор	
Подогрев сиденья	Температура поверхности		Диапазон регулировки температуры: ВЫКЛ (OFF), около 28 – 35 °С (около 26 °С в экономном режиме энергопотребления)
	Мощность нагревателя		45 - 54 Вт
	Система безопасности		Термопредохранитель
Давление воды		0,1 -1,0 МПа	
Температура водоснабжения		0 - 35°С	
Рабочая температура окружающей среды		0 - 40°С	
Габаритные размеры		480 мм (ширина), 527 мм (глубина), 173 мм (высота)	
Вес			ТСF6402G приблизительно 5,5 кг
			ТСFТСF6402GE приблизительно 5,2 кг

* Замер данных параметров произведен согласно Закону о рациональном энергопотреблении (стандарт 2012) Японии. Стандартное энергопотребление в год без учета функции экономии энергии указано в скобках.



Гарантийные условия

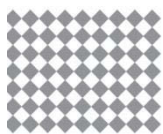
ОГРАНИЧЕННАЯ ДВУХЛЕТНЯЯ ГАРАНТИЯ

1. Компания TOTO гарантирует, что ее продукция не будет иметь производственных дефектов при нормальном использовании и обслуживании в течение двух (2) лет с даты покупки. Настоящая гарантия распространяется только на ПЕРВОНАЧАЛЬНОГО ПОКУПАТЕЛЯ.
2. Обязательства компании TOTO по настоящей гарантии ограничиваются ремонтом или заменой, по выбору компании TOTO, неисправного оборудования или его частей при условии, что такие изделия были правильно установлены и эксплуатировались в соответствии с настоящим РУКОВОДСТВОМ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ. TOTO оставляет за собой право выполнять такие проверки, насколько необходимо для определения причины дефекта. В случае гарантийного ремонта или замены оборудования, компания TOTO не будет взимать плату за работу или запасные части.

TOTO не несет ответственности за расходы по демонтажу, возврату и/или монтажу изделий.

3. Настоящая гарантия не распространяется на следующие позиции:
 - a. Ущерб или убытки, понесенные в результате стихийного бедствия, например пожара, землетрясения, наводнения, грома, грозы и т.д.
 - б. Ущерб или убытки, понесенные в результате любого необоснованного использования, неправильного использования, небрежности или неправильного технического обслуживания изделия.
 - в. Ущерб или убытки, понесенные в результате демонтажа, неправильного ремонта или модификации изделия.
 - г. Повреждения или ущерб в результате отложений или посторонних веществ, содержащихся в системе водоснабжения.
 - д. Ущерб или убытки, понесенные в результате неправильного монтажа или установки прибора в суровых и/или опасных условиях.
4. Настоящая гарантия предоставляет определенные юридические права. Содержание данных юридических прав, может варьироваться в разных странах.
5. Для получения услуг гарантийного ремонта по настоящей гарантии, необходимо привезти изделие или доставить его с предварительной оплатой в сервисный центр компании TOTO вместе с письмом с описанием проблемы, или связаться с дистрибьютором компании TOTO или подрядчиком по гарантийному обслуживанию, или обратиться непосредственно в офис продаж компании TOTO. Если ввиду размеров изделия или сущности неисправности, возврат изделия компании TOTO невозможен, получение компанией TOTO письменного извещения о дефекте считается доставкой. В таком случае компания TOTO может принять решение о ремонте изделия по месту нахождения покупателя или оплатить доставку изделия в сервисный центр.

НАСТОЯЩАЯ ПИСЬМЕННАЯ ГАРАНТИЯ ЯВЛЯЕТСЯ ЕДИНСТВЕННОЙ ГАРАНТИЕЙ, ПРЕДОСТАВЛЯЕМОЙ КОМПАНИЕЙ TOTO. РЕМОНТ ИЛИ ЗАМЕНА ПО НАСТОЯЩЕЙ ГАРАНТИИ ЯВЛЯЮТСЯ ИСКЛЮЧИТЕЛЬНЫМИ СРЕДСТВАМИ КОМПЕНСАЦИИ, КОТОРЫЕ ПРЕДОСТАВЛЯЕТСЯ ПОКУПАТЕЛЮ. КОМПАНИЯ TOTO НЕ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА ПОТЕРЮ ВОЗМОЖНОСТИ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ИЗДЕЛИЯ И ИНЫЕ ПОБОЧНЫЕ, ОСОБЫЕ ИЛИ ВЫТЕКАЮЩИЕ ПОТЕРИ ИЛИ РАСХОДЫ, ПОНЕСЕННЫЕ ПОКУПАТЕЛЕМ, ИЛИ ЗА ОПЛАТУ РАБОТ, ИЛИ ДРУГИЕ ЗАТРАТЫ СВЯЗАННЫЕ С МОНТАЖОМ ИЛИ ДЕМОНТАЖЕМ, ИЛИ СТОИМОСТЬ РЕМОНТА, ВЫПОЛНЕННОГО ТРЕТЬИМИ СТОРОНАМИ ИЛИ ЗА ЛЮБЫЕ ДРУГИЕ ЗАТРАТЫ, НЕ УКАЗАННЫЕ ВЫШЕ. ЗА ИСКЛЮЧЕНИЕМ СЛУЧАЕВ, ЗАПРЕЩЕННЫХ ДЕЙСТВУЮЩИМ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВОМ, ЛЮБЫЕ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫЕ ГАРАНТИИ, В ТОМ ЧИСЛЕ ГАРАНТИИ КОММЕРЧЕСКОЙ ЛИКВИДНОСТИ, ПРИГОДНОСТИ ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ, КАТЕГОРИЧЕСКИ ОГРАНИЧИВАЮТСЯ СРОКОМ ДАННОЙ ГАРАНТИИ. В НЕКОТОРЫХ СТРАНАХ НЕ ДЕЙСТВУЕТ ОГРАНИЧЕНИЕ НА СРОК ДЕЙСТВИЯ ПОДРАЗУМЕВАЕМОЙ ГАРАНТИИ, ИЛИ ОГРАНИЧЕНИЕ ИЛИ ИСКЛЮЧЕНИЕ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА КОСВЕННЫЙ УЩЕРБ, ЕСЛИ ТАКИЕ ПРАВА ПРИМЕНЯЮТСЯ В ВАШЕЙ СТРАНЕ, ТО ДАННАЯ ГАРАНТИЯ НА ВАС НЕ РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ.



Важная информация для пользователя



При необходимости утилизации изделия, запрещается выбрасывать его вместе с домашним мусором. Согласно законодательству, для утилизации электронной продукции существует специальная система, обеспечивающая надлежащий сбор, утилизацию и повторное использование отходов.

При необходимости утилизации изделия, запрещается выбрасывать его вместе с домашним мусором. Согласно законодательству, для утилизации электронной продукции существует специальная система, обеспечивающая надлежащий сбор, утилизацию и повторное использование отходов.

Частные владельцы в странах-членах ЕС, Швейцарии и Норвегии имеют право на бесплатный возврат электронной продукции в специальные центры по сбору отходов или организации розничной торговли (при условии покупки нового устройства).

Для жителей других стран, необходимо связаться с соответствующими службами для правильной утилизации изделий.

Таким образом, будет обеспечен надлежащий сбор, утилизацию и повторное использование отходов, и предотвращено негативное воздействие на природу и здоровье людей.

Разрешается выбрасывать исключительно разряженные батареи. Батареи запрещается выбрасывать вместе с домашним мусором, их необходимо отвозить в специальные центры по сбору мусора или организации розничной торговли.



Главный офис

TOTO Europe GmbH
Peter-Müller-Str. 16 D-40468 Düsseldorf
Germany (Дюссельдорф, Германия)
Тел.: +49 (0)700 8686 0700

- Для ускорения обслуживания рекомендуется записать следующую информацию.

Дата покупки:	Наименование магазина:
Дата: год месяц день	Телефон:

©TOTO Ltd. Авторские права заявлены.